

PREMIS “INSVLAE” 2006 DE
TRADUCCIÓ DE GREC
SECCIÓ BALEAR DE LA SEEC
5 DE MAIG DE 2006



NOM _____

CENTRE _____

TELÈFON _____

E-MAIL _____

DEMÈTER REGALA EL BLAT ALS HOMES QUE MÉS LA VENEREN

Μετὰ δὲ τὴν τῆς Κόρης ἀρπαγὴν μυθολογοῦσι τὴν Δήμητραν μὴ δυναμένην ἀνευρεῖν τὴν θυγατέρα λαμπάδας ἐκ τῶν κατὰ τὴν Αἴτνην κρατήρων ἀναψαμένην ἐπελθεῖν ἐπὶ πολλὰ μέρη τῆς οἰκουμένης, τῶν δ' ἀνθρώπων τοὺς μάλιστ' αὐτὴν προσδεξαμένους εὐεργετῆσαι τὸν τῶν πυρῶν καρπὸν ἀντιδωρησαμένην. φιλανθρωπότατα δὲ τῶν Ἀθηναίων ὑποδεξαμένων τὴν θεόν, πρώτοις τούτοις μετὰ τοὺς Σικελιώτας δωρήσασθαι τὸν τῶν πυρῶν καρπόν.*

DIODOR V, 4. 3-4

* *φιλανθρωπότατα* té un valor adverbial.

NOMS PROPIS

Αἴτνη ης ἡ: l'Etna [volcà de Sicília].

Δημήτηρ τρος ἡ: Demèter.

Κόρη ης ἡ ἡ: Core [nom donat a Persèfone].

Σικελιώτης ου ό: sicilià.